

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 24 (1915)
Heft: 22

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

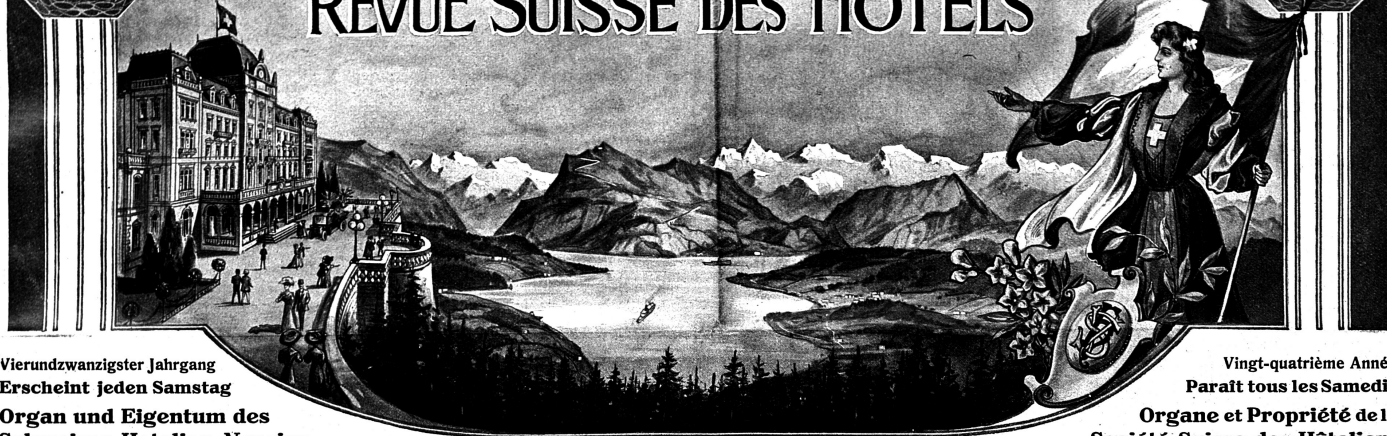
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Vierundzwanzigster Jahrgang
Erscheint jeden Samstag
Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

Vingt-quatrième Année
Paraît tous les Samedis
Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôtelières

Die Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis. Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Alleinige Inseraten-Aufnahme: **RUDOLF MOSSE**, Annoncen-Expedition, Zürich und Basel.
Alleinige Konzessionärin für den in- und ausländischen Propagandendienst des Schweizer Hotelier-Vereins.

Les annonces sont seules reçues par **RUDOLF MOSSE**, Agence de publicité, Zurich et Bâle.
Seule concessionnaire du service de publicité suisse et étranger de la Société Suisse des Hôtelières.

INSEKTENPREIS: Pro Pettzeile 30 Cts., Anzeigen ausl. Ursprungs 40 Cts., Reklamen Fr. 1.25, Reklamen ausl. Ursprungs Fr. 1.50.

PRIX DES ANNONCES: La petite ligne 30 cts., annonces de l'étranger 40 cts.; réclames fr. 1.25, réclames de l'étranger fr. 1.50.

ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. AUSLAND (inkl. Portozuschlag): Jährl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.

ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER (frais de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

Postcheck- & Giro-Konto No. V, 85

Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel.

TÉLÉPHONE No. 2406

Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle. Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Compte de chèques postaux No. V, 85

Schweizer Hotelier-Verein.

EINLADUNG

zur

XXXIV. ordentl. Generalversammlung

Samstag, den 26. Juni 1915, vormittags punkt 8 Uhr 45 Min.
im HOTEL SCHWEIZERHOF in OLTEN.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Beschluss betr. Nichteinzug der Beiträge an Propagandakasse und Hotelführer pro 1914.
3. Jahresrechnungen.
4. Budget des Vereins pro 1915/16.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren für den Verein und die Fachschule.
6. Bericht und Mitteilungen der Propagandakommission.
7. Beitrag an die Propagandakasse.
8. Bericht und Mitteilungen der Fachschulkommission.
9. Landesausstellung; „Hospes“.
10. Die Lage und Hilfsaktion.
11. Antrag des Hotelier-Vereins Thun betreffend Innehaltung der Hotelführerpreise.
12. Einheitliche Regelung des Koch- und Kellnerlehrlingswesens.
13. Mitteilungen:
 - a) Vorstellung des neuen Vorstandes;
 - b) Versicherungsfragen;
 - c) Mineralwasserflaschen.
14. Verschiedenes und persönliche Anregungen.

Zu den Verhandlungen haben nur Vereinsmitglieder Zutritt. Die Beschlüsse der Generalversammlung sind für alle Mitglieder verbindlich, welches auch die Zahl der Anwesenden sein möge.

PROGRAMM:

Samstag, den 26. Juni 1915, morgens 8 Uhr 45 Min. präzise:

Generalversammlung im Hotel Schweizerhof.

Nach Schluss der Versammlung: Gemeinschaftliches Mittagessen ebendasselbst zum Preise von Fr. 5.— mit Wein und Kaffee.

Das Vereinsabzeichen ist mitzubringen. Neue Mitglieder können dasselbe vor der Sitzung bei unserm Vereinskassier in Empfang nehmen. Ersatzabzeichen kosten 1 Fr.

In Erwartung zahlreicher Beteiligung zeichnet mit kollegialischem Gruss
Hochachtungsvoll

Für den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins:

Luzern, im Mai 1915. Der Präsident: O. Hauser.

Zugsverbindungen.

Ankunft von		Abfahrt nach	
Aarau-Zürich	8.10 8.30	Aarau-Zürich	4.20 6.22 6.22 7.11 10.12
Basel	8.22 8.41	Basel	5.08 6.11 7.12 8.22 9.12
Bern	8.07	Bern	4.45 7.22 8.11 10.12
Luzern	7.58	Luzern	4.50 7.11 10.12
Solothurn-Biel	7.56	Solothurn-Biel	4.50 7.11 8.11

Notiz: Schon am Vorabend der Generalversammlung in Olten ankommende Mitglieder treffen sich von 8 Uhr an im Hotel Schweizerhof.

Société Suisse des Hôtelières.

CONVOCATION

à la

XXXIV^{me} Assemblée générale ordinaire

Samedi, le 26 Juin 1915, à 8 h. 45 précises du matin
à l'HOTEL SCHWEIZERHOF à OLTEN.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport de gestion.
- 2^o Décision concernant la non-perception de contributions pour l'année 1914 à la caisse de propagande et au guide des hôtels.
- 3^o Comptes annuels.
- 4^o Budget de la Société pour 1915/16.
- 5^o Election des reviseurs de comptes pour la Société et l'Ecole professionnelle.
- 6^o Rapport et communications de la Commission de propagande.
- 7^o Cotisation à la caisse de propagande.
- 8^o Rapport et communications de la Commission de l'Ecole professionnelle.
- 9^o Exposition nationale; „Hospes“.
- 10^o La situation actuelle et les mesures de secours.
- 11^o Proposition de la Société des Hôtelières de Thoune concernant l'observance des prix figurant au guide des hôtels.
- 12^o Réglementation uniforme de l'apprentissage des cuisiniers et sommeliers.
- 13^o Communications:
 - a) Présentation du nouveau Comité central;
 - b) Questions d'assurances;
 - c) Bouteilles d'eaux minérales.
- 14^o Divers et propositions individuelles.

Les Sociétaires sont seuls admis à la séance. Les décisions de l'Assemblée générale sont valables pour tous les membres, quel que soit le nombre des sociétaires présents.

PROGRAMME:

Samedi, le 26 Juin 1915, à 8 h. 45 précises du matin:

Assemblée générale à l'Hôtel Schweizerhof.

A la fin de la séance: Dîner en commun au même hôtel au prix de fr. 5.—, vin et café compris.

Chaque sociétaire doit être muni de son insigne. Les nouveaux membres peuvent se procurer celle-ci avant la séance auprès du secrétaire de notre Société. Les insignes de rechange coûtent 1 franc.

Dans l'attente d'une participation nombreuse, nous vous présentons, chers collègues, nos salutations les plus cordiales.

Pour le Comité de la Société Suisse des Hôtelières:

Lucerne, en Mai 1915. Le Président: O. Hauser.

Correspondance des trains.

Arrivée de		Départ pour	
Aarau-Zürich	8.10 8.30	Aarau-Zürich	4.20 6.22 6.22 7.11 10.12
Bâle	8.22 8.41	Bâle	5.08 6.11 7.12 8.22 9.12
Berne	8.07	Berne	4.45 7.11 8.11 10.12
Lucerne	7.58	Lucerne	4.50 7.11 10.12
Soleure-Bienne	7.56	Soleure-Bienne	4.50 7.11 8.11

Note: Pour les Sociétaires arrivant à Olten déjà la veille, rendez-vous à l'Hôtel Schweizerhof dès 8 heures.

Vereinsnachrichten.

Auszug aus dem Protokoll

der ordentlichen Aufsichtsratssitzung vom Dienstag, den 18. Mai 1915, vorm. 11 Uhr, im Hotel St. Gotthard in Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1914/15.
3. Budget pro 1915/16.
4. Bericht und Anträge der Propagandakommission.
5. Bericht und Anträge der Fachschulkommission.
6. Vorschlag für die Wahl der Rechnungsrevisoren (Verein und Fachschule).
7. Die Lage und Hilfsaktion.
8. Landesausstellung Bern; Genossenschaft «Hospes» 1914.
9. Uebelstände beim Vermieten von Privatlogis.
10. Antrag Müller betr. Elektrizitätswerke.
11. Bericht über die Tätigkeit der Spezialkommission betr. einheitliche Regelung des Koch- und Kellnerlehrlingswesens.
12. Versicherungsfragen.
13. Hotelführer, Frage der Erstellung pro 1916.
14. Wahl des Präsidenten und des Vorstarbes pro 1915/18.
15. Generalversammlung; Festsetzung der Traktandenliste; Wahl des Ortes und Datums.
16. Diverses und Mitteilungen.
17. Persönliche Anregungen.

Anwesend sind:

- Kreis I: Hr. A. Armleder, Genève
 J. A. Neuhard, Montreux
 W. Niess, Aigle
 J. A. Schmidt, Lausanne
 F. Weber, Genève
- Kreis II: Hr. F. Eggimann, Bern
 E. Krebs, Interlaken
 H. Marbach, Bern
 A. Mützenberg, Spiez
 E. Seiler, Interlaken
 H. Sommer, Thun
- Kreis III: Hr. A. Bon, Vitznau
 E. Cattani, Engelberg
 O. Hauser, Luzern
 A. Müller, Flüelen
 R. Wegmann, Luzern
- Kreis IV: Hr. J. V. Dietschy, Rheinfelden
 W. Hafen, Baden
 E. Manz, Zürich
 O. Michel, Basel
 H. Neithardt, Zürich
- Kreis V: Hr. A. Brenn, Passugg
 Ch. Elsener, Davos-Platz
 L. Greigg, Pontresina
 R. Mader, St. Gallen
 Dr. O. Töndury, Tarasp
- Kreis VI: Hr. J. Escher, Brig
 Th. Exhenry, Champéry
- Kreis VII: Hr. G. Clericetti, Lugano
 A. Reber, Locarno
 C. Reichmatt, Lugano
 U. Scazzià, Locarno
- Ferner anwesend sind:
 Hr. H. Haefeli, Mitglied des Vorstandes
 E. Stigeler, Sekretär
- Entschuldigt abwesend sind:
 Kreis I: Hr. F. Buchs, Glion
 III: J. Hüslar, Luzern
 IV: W. A. Graf, Schaffhausen
 V: E. Taverna, Arola
 VI: J. Anzevui, Chroux
 H. Kluser, Simplon-Kulm
 G. Morand, Martigny
 Dr. A. Seiler, Zermatt
 VII: H. Burkard, Lugano
 F. Lombardi, Airolo
- Ferner Hr. L. A. Bossi, Vereinskassier, Basel.

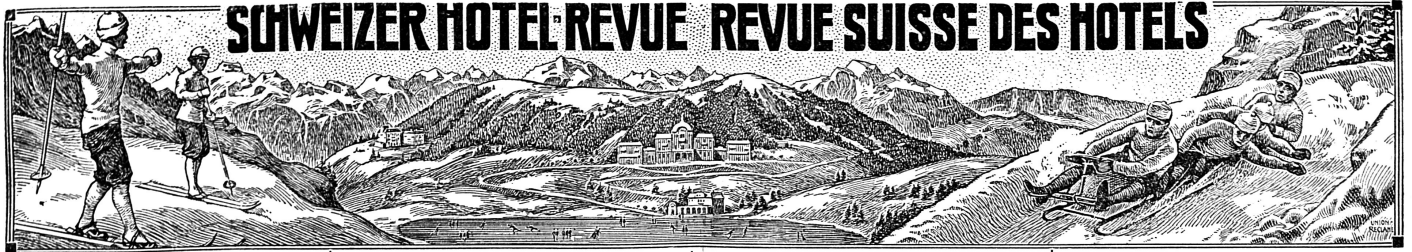
Verhandlungen.

Herr Präsident Hauser begrüsst und eröffnet die Versammlung.
 An Stelle des verstorbenen Hrn. A. Bon sen., Vitznau, ist Hr. A. Bon, Sohn, im Kreise III als Mitglied des Aufsichtsrates gewählt worden. Der Präsident heisst das neue Mitglied im Schosse des Aufsichtsrates bestens willkommen.
 Als Stimmzähler werden gewählt die Herren Manz und Mützenberg.
 1. Das Protokoll der letzten Sitzung wird genehmigt.
 2. Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1914/15 des Vereins, des Zentralbureaus und des Tschumifonds werden nach Verlesung des Revisorenberichts laut dem vorliegenden Entwurfe zur Mitteilung an die Vereinsmitglieder genehmigt.
 3. Budget. Dem Entwurf für das Budget pro 1915/16 wird ohne Diskussion zugestimmt.
 4. Bericht und Anträge der Propagandakommission.
 Namens der Propagandakommission erstattet deren Präsident, Herr Dr. O. Töndury einen eingehenden Bericht sowohl über die Betriebsrechnung der Propagandakasse als auch über die Tätigkeit der Kommission im vergangenen Geschäftsjahre.
 Infolge des Kriegsausbruches sind, gemäss Beschluss des Aufsichtsrates, nur von den neu

eingetretenen Mitgliedern die ordentlichen Beiträge an die Propagandakasse erhoben worden, während die übrigen Mitglieder von der Leistung dieses Beitrages entbunden wurden.
 Hinsichtlich der Ausgaben ist zu bemerken, dass sich sozusagen auf keinem Budgetposten Ersparnisse machen liessen, weil zur Zeit des Kriegsausbruches die bewilligten Kredite meistens ihre Zweckbestimmung schon gefunden hatten. Die einzelnen Posten werden erläutert und, wo nötig, näher besprochen.
 Die Rechnung schliesst naturgemäss mit einem grösseren Ausgabenüberschuss ab, der aus dem Vereinsvermögen gedeckt werden musste.
 Von den Belegen über die Abrechnung der Schweiz. Bundesbahnen betreffend den ihnen vom Vereine bewilligten Spezialkredit, sowie betr. die Agentur in New-York hat im Auftrage der Propagandakommission dieses Jahr Herr Buttiaz Einsicht genommen.
 Die Rechnung wird laut Vorlage zu Händen der Generalversammlung genehmigt.
 Herr Dr. Töndury resumiert sodann die Situation des Verkehrsbureaus Petrograd, welche den Aufsichtsrat in dessen letzter Sitzung zu dem Beschlusse veranlasste, das Bureau vorläufig aufzuheben. Laut seither erhaltenen Mitteilungen scheint es jedoch möglich zu sein, dass das bisher innegehabte Lokal auch weiterhin zu den bisherigen Bedingungen gesichert werden kann und fragt es sich deshalb, ob der Aufsichtsrat nicht auf seinen früheren Beschluss zurückkommen sollte. Für unsere Kur- und Badeplätze ist der russische Fremdenverkehr ohne Zweifel von grosser Bedeutung und namentlich nach dem Kriege dürfte die Schweiz von den russischen Gästen in vermehrtem Masse für Kurzwecke aufgesucht werden. Die Propagandakommission hat daher beschlossen, dem Aufsichtsrat zu beantragen, er möchte seinen Beschluss betreffend die Aufhebung des Verkehrsbureaus in Petrograd in Wiedererwägung ziehen, sofern sich eine den jetzigen Verhältnissen entsprechende Lösung finden lässt.
 Der Aufsichtsrat stimmt diesem Antrag zu und ermächtigt den Vorstand, unter festgestellten Bedingungen eine Neuregelung der Angelegenheit vorzunehmen.
 Das Budget wird in den einzelnen Posten durchgegangen und in der vorliegenden Zusammenstellung zur Unterbreitung an die Generalversammlung genehmigt.
 5. Bericht und Anträge der Fachschulkommission.
 An Stelle des wegen Krankheit abwesenden Herrn J. Hüslar, Mitglied der Fachschulkommission, der als Referent für dieses Traktandum vorgesehen war, gelangt ein von der Fachschuldirektion verfasster Bericht zur Verlesung, der folgende wichtigen Angaben enthält:
 Am 1. Juni begann der Sommerkochkurs mit 14 Schülern (7 Schweizer, 7 Ausländer), welcher am 1. August wegen der Mobilisation der schweizerischen Armee geschlossen werden musste. Die Schweizer, die es wünschten, konnten alle in den Hotels von Lausanne und Ouchy untergebracht werden. Die Ausländer (6 Deutsche und ein Italiener) gingen heim. Fünf Schweizer holten den veräumten Monat im Winter nach.
 Im Herbst musste die Eröffnung der Kurse aus dem angeführten Grunde um einen Monat verschoben werden. Die Kurse begannen also am 15. Oktober. Die Anmeldungen waren bis zum Ausbruch des Krieges wie in den Vorjahren ziemlich zahlreich eingegangen. Auch für die «höheren Fachkurse» hatten sich einige Herren und Damen interessiert (Direktoren, Sekretäre, Oberkellner, 1 Koch etc.), jedoch wurde der Kurs nicht abgehalten.
 Am 15. Oktober rückten 25 Schüler und nachträglich noch einer am 1. November zum Fachkurse und 12 zum Kochkurse ein.
 Die Schüler bildeten dieses Jahr, mit Ausnahme des Sprachunterrichts, nur eine Klasse, was eine kleine Reduzierung des Lehrpersonals ermöglichte.
 Der Gesundheitszustand und die Disziplin waren sehr gut. Auch mit Bezug auf die Arbeit und die Leistungen lässt sich ein Fortschritt konstatieren. Die Schüler waren mit wenigen Ausnahmen fleissig und strebsam. Der Nationalität nach verteilen sie sich auf 16 Schweizer, 4 Deutsche, 4 Oesterreicher, 1 Franzose, 1 Südamerikaner.
 Die beiden Winterkochkurse mussten auf je 3½ Monate gekürzt werden. Der erste dauerte vom 15. Oktober bis 31. Januar und wurde von 12 Schweizern besucht. Der zweite begann am 1. Februar und wird am 15. Mai geschlossen, besucht von 10 Schweizern, darunter zwei Damen.
 Die Schüler, die es gewünscht haben, konnten fast alle für den Sommer plaziert werden. Die meisten sind dieses Jahr, ihrem Wunsche gemäss, in der französischen Schweiz als Kellner-Volontäre untergebracht worden. Fünf Zöglinge des jetzigen Fachkurses werden am 25. Mai in den Kochkurs eintreten. Zu diesem Kurs sind bis jetzt acht Zöglinge angemeldet. Es können also noch weitere Anmeldungen berücksichtigt werden.
 Im weiteren wird die per 31. März 1915 abgeschlossene Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz der Fachschule verlesen und zu Händen der Generalversammlung genehmigt. Der gedruckte Schulbericht samt Jahresrechnung wird den Vereinsmitgliedern vor der Generalversammlung zugestellt werden.
 6. Vorschläge für die Wahl der Rechnungsrevisoren (Verein und Fachschule).
 Herr Präsident Hauser weist darauf hin, dass nach bisherigem Usus alljährlich je einer

der beiden Revisoren sowohl für die Vereinsrechnung als auch für diejenige der Fachschule ausscheidet. Als Vereinsrechnungsrevisor ist dieses Jahr Herr J. Sumser in Lausanne durch ein anderes Mitglied der französischen Schweiz zu ersetzen. Als Rechnungsrevisor der Fachschule scheidet Herr Inseng in Lausanne aus.
 7. Die Lage und Hilfsaktion.
 Herr Präsident Hauser verweist auf die vor einigen Tagen eingegangene Antwort des Schweizerischen Justizdepartementes, die sämtlichen Mitgliedern des Aufsichtsrates im Abdruck zugegangen ist. Leider ist unsern verschiedenen Begehren nicht entsprochen worden. Da aber das Departement am Schlusse seines Schreibens erklärt, die Angelegenheit nicht als erledigt betrachten zu wollen, sondern an den Vorstand die Einladung ergehen lässt, er möchte die Frage auch weiterhin prüfen und der Behörde neue Vorschläge unterbreiten, um zu einer allseitig befriedigenden Lösung zu gelangen, hat der Vorstand beschlossen, an das Justiz- und Polizeidepartement eine neue Eingabe einzureichen, die in ihren Grundzügen bereits festgelegt wurde.
 Mit der Abfassung dieser Eingabe ist Herr Dr. J. Zimmerli, in Luzern, betraut worden, der bereits für den Luzerner Hotelier-Verein an die Regierung von Luzern in gleicher Sache eine sehr gut redigierte Eingabe gerichtet hat.
 Der Vorstand hat sich deshalb erlaubt, Herrn Dr. Zimmerli zu der heutigen Sitzung des Aufsichtsrates einzuladen, damit er hier über die neuen Schritte referieren kann.
 Der Referent eröffnet sein ausführliches Exposé, indem er die verschiedenen Begehren, welche von unserem Verein beim Bundesrate gestellt worden sind, resumiert und die auf die einzelnen Punkte erhaltene Antwort eingehend erklärt. Die vom Verein gemachten Vorschläge begegnet bei der Behörde schweren Bedenken. Sie erachtet es als im Interesse möglicher Aufrechterhaltung des gesamten wirtschaftlichen Lebens geboten, die vorübergehenden Abweichungen von der normalen Gesetzgebung auf das Notwendigste zu beschränken. Dem Interesse des Schuldners steht dasjenige des Gläubigers gegenüber, das von den Behörden nicht ganz auf die Seite gestellt werden darf.
 Der Einladung des Justizdepartementes nachkommend, hat der Vorstand eine Reihe neuer Postulate aufgestellt, die der Referent bereits mit dem Abteilungschef für Justizpflege besprochen hat und von denen angenommen werden darf, dass sie voraussichtlich die Billigung des Justizdepartementes finden werden.
 Diese Postulate sind zu einem Entwurf für einen «Bundesratsbeschluss betr. Massnahmen zum Schutze des infolge der Kriegsergebnisse in eine Notlage geratenen Hotelgewerbes» zusammengefasst worden und sollen mit einem motivierten Begleitschreiben demnächst dem Justizdepartement eingereicht werden. Dieser Entwurf lautet:
 1. Der Inhaber eines Hotels, sowie der Inhaber eines andern Geschäftes, sofern dieses ausschliesslich oder vorwiegend auf den Fremden- und Touristenverkehr angewiesen ist, kann von der Nachlassbehörde verlangen, dass ihm die während der Kriegsdauer und innert sechs Monaten seit Friedensschluss fällig gewordenen oder fällig werdenden Hypothekarkzinsen und Abzählungen auf hypothekarisch gesicherten Darlehen bis nach Ablauf von einem Jahre seit Friedensschluss gestundet werden, wenn er ohne sein Verschulden infolge der Kriegsergebnisse ausser Stande ist, seine Zahlungspflicht zur Zeit zu erfüllen, und wenn durch die Gutheissung des Begehrens dem Gläubiger kein unverhältnismässiger Nachteil zugefügt wird.
 2. Ist die Grundpandenschuld ein Anleihen im Sinne des Art. 875, Ziff. 2, des Schweizerischen Zivilgesetzbuches, so wird mit dem Hypothekarkzinsanspruch der Ausgabestelle auch der Zinsanspruch der Obligationsgläubiger gestundet.
 Ebenso bewirkt die Stundung des Anspruches der Ausgabestelle auf Kapitalabzahlung die Stundung des Anspruches der Obligationsgläubiger auf Abzahlung des entsprechenden Kapitalbetrages.
 3. Die Nachlassbehörde gibt dem Gläubiger Gelegenheit, sich zu dem Begehren des Schuldners zu äussern. Sie wird von Amtes wegen für die den Entscheid erheblichen Tatsachen feststellen und, wenn nötig, Sachverständige beiziehen. Sie trifft den Entscheid, gestützt auf die Ergebnisse ihrer Erhebungen, nach freiem Ermessen.
 4. Wo eine obere Nachlassbehörde besteht, kann der Entscheid vom Schuldner und vom Gläubiger innerhalb zehn Tagen nach erhaltener Mitteilung an sie weitergezogen werden. Die Berufung hat aufschiebende Wirkung.
 5. Die gestundeten Hypothekarkzinsen sind zu 5%, die gestundeten Kapitalbeträge zum vertraglichen Zinsfuss zu verzinsen und nach Ablauf der Stundungsfrist in gleichen jährlichen Raten von je einem halben Jahreszins, bzw. je einer halben Kapitalrate auf die ordentlichen Fälligkeitstermine zu amortisieren.
 6. Die gestundeten Hypothekarkzinsen haben bis nach Ablauf eines Jahres seit Fälligkeit liegendes Pfandrecht.
 7. Als Friedensschluss im Sinne dieser Verordnung gilt der Friedensschluss zwischen den Mächten des Dreiverbandes und den Zentralmächten und event. Italien.
 Der Referent gibt über die einzelnen Punkte nähere Erklärungen und beantwortet sodann verschiedene Anfragen, die aus dem Auditorium gestellt werden.

Herr Sommer weist auf einen kürzlich erschienenen Zeitungsartikel hin, in welchem der Vorschlag gemacht wurde, es möchte zur Wiedererstarkeung des Hotelgewerbes einerseits und zum Schutze der Gläubiger andererseits auf gesetzlichem Wege die Regelung der Bedürfnisfrage für Hotel- und -umbauten, Betriebserweiterungen etc. wenigstens für eine gewisse Zeitdauer statuiert werden. Redner würde es sehr begrüssen, wenn eine solche Massnahme erwirkt werden könnte.
 Der Referent gibt Aufschluss über die bisherige Auslegung des Art. 31c der Bundesverfassung durch das Bundesgericht. Die Ausdehnung der Bedürfnisfrage auf das Hotelgewerbe könnte als Notrecht dekretiert werden und würde eine derartige Bestimmung entschieden zur Sanierung des Hotelgewerbes beitragen. Auf Ersuchen des Präsidenten erklärt der Referent ein bezügl. Begehren in der Eingabe an das Justizdepartement stellen zu wollen.
 Damit wird der neuen Eingabe zugestimmt.
 Herr Präsident Hauser macht hierauf die Mitteilung, dass das Schweizerische Justiz- u. Polizeidepartement auf den 2. Juni nächsten eine kleinere Kommission einzuberufen gedenkt, um die Frage zu besprechen, welche Massnahmen zu gunsten der durch die Kriegsergebnisse geschädigten schweizerischen Hotelindustrie ergriffen werden könnten. Das Departement will dem Verein in dieser Kommission eine dreigliedrige Vertretung einräumen und ersucht um Bezeichnung dieser Delegierten.
 Als solche werden vom Aufsichtsrate gewählt:
 HH. O. Hauser, Präsident,
 Dr. O. Töndury,
 Dr. J. Zimmerli.
 8. Landesausstellung Bern; Genossenschaft «Hospes» 1914.
 Herr H. Neithardt, Präsident der Genossenschaft «Hospes» 1914, erstattet einen kurzen Bericht, aus dem hervorgeht, dass die Treuhändergesellschaft «Fides» in Zürich mit der Prüfung der Bücher noch nicht ganz fertig ist.
 Die Publikation betr. Liquidation der Genossenschaft ist im Monat Februar erfolgt. Gemäss Gesetz kann deshalb das Unternehmen 6 Monate nachher, also im Monat August, ganz liquidiert werden.
 An der Generalversammlung wird der Referent einen eingehenden Bericht über die gesamte Durchführung der Ausstellung der Genossenschaft «Hospes» und deren Liquidation geben.
 Es beliebt dem Aufsichtsrat, von den Mitteilungen des Herrn Neithardt Kenntnis zu nehmen.
 9. Uebelstände beim Vermieten von Privatlogis. Namens des Vorstandes referiert Herr Riedweg.
 Beim Vorstand ist vor einiger Zeit darüber Klage geführt worden, dass vielerorts Missbrauch durch Vermieten von Privatlogis an Passanten getrieben werde, welcher Verkehr die Hoteliers schwer schädige. Da auf eine Beseitigung des Uebelstandes nicht zu rechnen ist, ohne dass die geschädigten Interessenten selbst bei ihrer zuständigen Behörde vorstellig werden, hat der Vorstand die Angelegenheit an die Lokalvereine gewiesen und sie ersucht, derselben ihre Aufmerksamkeit zu schenken. Der Vorstand hat sich sodann bereit erklärt, die von den Ortsvereinen unternommenen Schritte zuständigen Orts zu unterstützen.
 Von verschiedenen Lokalvereinen ist die Angelegenheit bereits aufgegriffen worden. Es wäre dringend zu wünschen, dass die Kantonsbehörden überall, wo sich diese Uebelstände zeigen, dem Hotelgewerbe, das zur Ausübung seines Berufes besondere Abgaben zu entrichten hat, den notwendigen Schutz angeeignet lassen.
 Der Bericht wird genehmigt.
 10. Antrag Müller betr. Elektrizitätswerke.
 Herr Haefeli erstattet einen kurzen Bericht.
 An der letzten Aufsichtsratssitzung ist auf Antrag des Herrn A. Müller-Flüelen der Vorstand beauftragt worden, die Frage zu prüfen, ob sich der Verein nicht bei den schweizer. Elektrizitätswerken dahin verwenden könnte, dass diese von denjenigen Hoteliers, mit welchen sie eine Minimaltaxe für die Lieferung von Elektrizität vereinbart haben, keine Nachzahlung verlangen, wenn infolge geringeren Stromkonsums während der Kriegszeit die Minimaltaxe nicht erreicht wird.
 Die Beratung der Angelegenheit im Schosse des Vorstandes hat gezeigt, dass es vom Zentralverein aus sehr schwierig ist, bei den zahlreichen Elektrizitätswerken etwas Positives zu erreichen, da die Verhältnisse von Ort zu Ort ganz verschieden und ihm nur zum geringsten Teil bekannt sind. Dagegen dürften die lokalen Berufs- und Verkehrsorganisationen eher in der Lage sein, die Angelegenheit in ihrem Gebiete zu einer erfolgreichen Lösung zu bringen; denn sämtliche Hoteliers, soweit sie Stromabnehmer sind, durch Vermittlung ihres Lokalvereins eine Eingabe an das betr. Elektrizitätswerk einreichen, dürfte dieser — als von Selbstinteressenten stammend, auf die Rücksicht genommen werden muss — eher ein Erfolg beschieden sein als einem Gesuche, das von einer unbeteiligten und mit dem Elektrizitätswerk in gar keinen Beziehung stehenden Zentralorganisation ausging.
 Der Vorstand wird deshalb mit Zustimmung des Antragstellers die Angelegenheit den Lokalvereinen unterbreiten und diesen empfehlen, auch hinsichtlich des Wasserzinses gleiche Schritte zu unternehmen. Ferner wird im Vereinsorgan zur Unterstützung dieser Be-



SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS

Tarif minimum des usines électriques et hydrauliques.

Les rapports entre les usines électriques et hydrauliques et leur clientèle doivent être considérés comme une affaire purement commerciale du moins pour ce qui concerne leurs plus importants clients, comme les fabriques, les hôtels et d'autres entreprises industrielles s'y rattachant, lesquels sont liés aux premières par des contrats formels. Les usines fournissant l'énergie et la lumière électriques et les forces hydrauliques ont su, par ce moyen, se créer dans le cours des années un appoint de clients sérieux qui sont astreints par contrat à ne se fournir pour leur usage et besoin en énergie électrique et eaux de service qu'après des usines contractantes.

La plupart de ces contrats renferme une clause minimale par laquelle le preneur ou l'abonné est tenu de consommer annuellement une quantité minimale de courant, de lumière et d'eau; par conséquent de payer une taxe minimale annuelle, que l'utilisation de la force électrique et l'emploi de la quantité d'eau soient atteints ou non. Il est naturel que ces contrats représentent une bonne affaire pour les usines électriques et hydrauliques, vu qu'un rendement certain de recettes leur est garanti par cette taxe minimale; c'est dans beaucoup de cas, en première ligne les abonnés attachés par contrat qui assurent un rendement rationnel de l'exploitation des usines, et qui leur permettent de ce fait de délivrer de hauts dividendes. Il est vrai que de pareils contrats ne produisent pas de pertes bien sensibles pour les consommateurs de courant électrique et du service des eaux, aussi longtemps que leurs affaires personnelles suivent une marche régulière normale. On doit cependant admettre que, dans la plupart des contrats, la limite minimale est établie de telle façon que seuls bien peu d'abonnés se trouvent dans l'obligation de devoir payer pour l'eau ou la force non utilisées en plein; mais qu'il peut même bien plutôt se produire que la quantité minimale soit dépassée, et qu'on doit encore régulièrement bonifier ces usines pour des suppléments fournis.

Si cette clause minimale de contrat établit une règle contre laquelle en temps normal aucune objection ne peut s'élever, la situation actuelle se présente par contre tout autrement. Le plus grand nombre des consommateurs de lumière et d'eau n'utilisent plus même actuellement la limite normale fixée et doivent par cela même s'acquitter d'impositions pour lesquelles il ne leur est pas offert de compensation. Dans cette situation peu enviable se trouvent actuellement, par suite de la guerre, beaucoup d'hôteliers dont les établissements furent fermés au milieu de la saison, et qui depuis, par manque de fréquentation, n'ont plus ouvert leurs portes. Plus mauvaise était la marche des affaires de ces hôtels, et plus on économisait sur l'utilisation de la lumière et de l'eau; plus grande aussi était la différence entre la limite minimale et la consommation réelle; et plus élevés étaient aussi les pertes qu'avaient à subir les propriétaires de ces immeubles, pertes qui, dans bien des cas, se montaient à des sommes très importantes.

On comprendra facilement, par ce qui vient d'être dit plus haut, que la clause minimale des usines électriques et hydrauliques est devenue avec le temps insupportable à beaucoup d'abonnés, et que, dans le monde des hôteliers, des tendances se faisaient jour pour se débarrasser de ce joug écrasant au moins pendant la période actuelle de stagnation des affaires. De tels efforts dénotent la saine compréhension de décharger dans ces moments difficiles l'exploitation des hôtels dans la mesure du possible; et si notre Société a dû s'abstenir d'intervenir dans cette affaire, le mouvement qui se dessine d'inviter les usines électriques à se désister de réclamer pendant la durée de la guerre le règlement de la taxe minimale, mérite cependant tout notre appui.

Le Comité de notre Société a transmis une proposition qui lui a été présentée à ce sujet, aux Sociétés locales pour étude ultérieure; il prendra de ces organisations locales de prendre l'initiative d'en poursuivre la réalisation, et si on se représente combien l'hôtellerie a contribué jusqu'à maintenant à la prospérité de beaucoup d'usines fournissant l'énergie électrique, il nous sera bien permis d'oser exprimer l'espoir qu'il sera possible d'entrer en pourparlers avec les usines électriques et hydrauliques, afin qu'elles fassent toutes les concessions possibles aux desiderata des hôteliers. Elles y seront d'autant plus autorisées, vu que la plupart d'entre elles se trouvent dans une situation financière florissante; pour ce

motif, c'est une prétention bien modeste que de les faire participer à supporter une partie des charges de cette période critique. Alors qu'en outre quantité d'entreprises sont dans l'obligation, en cas de guerre, d'incendie ou pour causes majeures graves, de renoncer quand-même à l'application de la clause minimale, il semble qu'il ne sera pas difficile d'amener les autres établissements à souscrire à ces concessions. En tout cas, ce serait un point de vue commercial imprudent et avant tout immoral d'exiger de l'hôtelier le paiement de la taxe minimale à une époque où son commerce périclète, où il doit, par suite du manque d'hôtes, réduire à une faible fraction de la marche normale l'emploi de la lumière et du service des eaux; ceci purement et simplement par l'attrait de gros dividendes, pendant que le preneur peut à peine se maintenir à flot.

Les administrations des usines électriques et hydrauliques ne se laisseront pas aller à un pareil manque d'égards envers l'hôtelier, leur meilleur client, ce qui déjà serait préjudiciable à leurs intérêts; et c'est pourquoi nous croyons qu'une solution favorable ne manquera pas d'intervenir comme réponse aux réclamations projetées des Sociétés locales des Hôteliers.

De notre côté, nous ne pouvons que recommander chaudement ces démarches, et nous nous faisons un devoir de solliciter de ces administrations de répondre favorablement aux réclamations présentées par les hôteliers en leur accordant une prise en considération raisonnable, se souvenant de la maxime: «Vivre et laisser vivre!»

L'Hôtellerie est la seule industrie en souffrance.

Le président de notre Société a prononcé dernièrement des paroles remarquables dans une réunion de parlementaires suisses. Les hôteliers suisses n'ont aucun motif aujourd'hui, d'envieser l'avenir d'une manière par trop optimiste; car déjà des tendances fâcheuses se font remarquer qui ont pour but de détourner les touristes de visiter notre pays par trop neutre. Mais, pendant que c'est ainsi que le fait observer Monsieur Hauser, il n'est venu à personne l'idée comme prétexte de la position prise par le peuple suisse vis-à-vis des puissances belligérantes, de s'exposer à renoncer à la consommation des produits suisses, comme le fromage, le lait, les montres, les broderies, etc., on fulmine ouvertement dans la presse quotidienne étrangère contre le tourisme étranger en Suisse; de façon que, par cela, la position critique actuelle des hôteliers se trouve encore plus compromise. On ose certainement même prétendre sans s'exposer au danger de l'exagération, que de toutes nos industries c'est l'exploitation des hôtels qui serait la seule en pertes, si les craintes actuelles venaient à se réaliser, et que le tourisme étranger vint à faire défaut.

C'est par ces paroles que Monsieur Hauser a résumé, sous une forme claire et simple, les réflexions qui s'imposent aujourd'hui à tout maître d'hôtel sérieux, s'il lit dans la presse étrangère combien on y critique notre neutralité. Lors même que le peuple suisse dans son ensemble ait pris une position particulièrement correcte vis-à-vis des puissances en guerre, et n'ait pas porté ses sympathies d'un seul côté, mais en ait favorisé aussi bien la triple-entente que les deux Etats alliés; — par conséquent ainsi aucune des parties en guerre n'a été favorisée plus que l'autre —, on ne peut cependant pas nier qu'on nous soupçonne de parti pris, nous autres Suisses, dans bien des pays. Cela ne peut par conséquent pas être imputé aux rapports erronés des journaux; mais ce soupçon a un allié moral. La circonstance qu'une partie de notre population gravite d'un côté pour l'Allemagne, de l'autre plus pour la France et l'Angleterre, conduit chacune des nations en lutte à se prévaloir pour elle seule de la faveur de notre opinion populaire; seulement elles ont dû toutes constater que nous n'accordons la préférence à aucun de nos voisins, mais que nous partageons en toute justice nos sympathies entre toutes, de sorte qu'elles sont très mécontentes de notre soit-disant: partielle neutralité.

Si on ne peut trouver de motifs à chicaner pour donner essor à mécontentement, on cherche, peut-être justement par cela même, à l'exprimer sous une forme banale et ridicule, de sorte que, presque tous les jours, nous sommes exposés, soit du côté allemand, soit du côté anglo-français, à de pareils reproches.

Tout ce qui se passe chez nous est développé d'une manière tendancieuse par la presse étrangère, et pour peu qu'un politicien, un rédacteur ou un homme de lettres tousse à la façon allemande, ou éternue gracieusement à la mode française, cela déclenche un vrai déluge de blâme égoïste dans la presse chauvine des deux partis. Si à nos yeux ce remue-ménage quelque peu risible pouvait trouver son application, il n'y aurait plus aucun mot à perdre à ce propos; vu que nous Suisses, nous savons le mieux comment nous avons à nous comporter envers les peuples voisins surexcités par la guerre, sans nous départir d'une stricte neutralité. Mais la chose présente pour nous une situation d'un goût douteux, lorsque certains milieux de l'étranger essayent d'habiller leurs présumptions obstinées en lutte sur le terrain économique avec notre pays, et en particulier contre le tourisme suisse.

A ce propos, il n'est certainement venu à personne l'idée de boycotter notre exportation de vivres et produits industriels; notre fromage, notre lait, notre chocolat, ainsi que d'autres produits alimentaires seront consommés à l'étranger après comme avant la guerre; et il ne manquera pas de débouchés pour les broderies, les montres, la bijouterie, aussitôt que le commerce et la navigation internationaux seront ouverts à nouveau.

Dans les premières années après la guerre la recherche de ces produits et de toute l'exportation d'origine suisse aura une forte tendance à la hausse; et il ne dépendra seulement que de l'habileté de nos industries d'exportation pour obtenir un marché florissant à l'étranger, lorsque les relations, aujourd'hui détruites, seront rétablies.

Les espérances futures de l'industrie hôtelière sont loin de se présenter aussi en rose. Lors même que momentanément nous ne puissions croire à un long et tenace boycottage du tourisme de la Suisse par le public international, ou qu'il ne se trouve nulle part l'équivalent complet de nos superbes montagnes, de nos belles vallées et de nos riants lacs, les courants d'idées réels actuels cherchant à détourner de plus en plus le tourisme de notre pays ne laissent pas que d'entraîner d'assez sérieuses réflexions. On peut cependant espérer que, dans un laps de temps relativement court, les pays étrangers arriveront à se faire un jugement objectif plus juste sur la position que nous avons dû observer dans cette guerre des peuples, — et qu'après la conclusion de la paix bien des choses tomberont dans l'oubli; — mais une certaine présumption contre le peuple suisse subsistera peut-être encore quelques années; c'est pourquoi nous sommes d'accord avec le président de notre Société, lorsqu'il dit: L'exploitation des hôtels est de toutes les industries suisses la seule atteinte dans ses intérêts si les visiteurs étrangers la délaissent.

Nous ne doutons pas qu'il ne soit possible aux hôteliers suisses de dissiper ces préventions par une propagande sérieuse et habile à l'étranger. Les préventions ont toujours dû céder à la réalité des faits; et comme au début et durant la guerre nos hôteliers sont toujours venus d'une manière désintéressée en aide comme appui et conseils aux hôtes de toutes les nations, cela ne doit pas présenter de difficultés insurmontables pour convaincre le public international du tourisme que la méfiance existant contre la Suisse n'est qu'une prévention sans fondement réel.

Toutefois est-il qu'il était aussi nécessaire de par les craintes fondées de l'hôtellerie de ne pas cacher cette situation à nos autorités; et on ne peut que se féliciter de ce que Monsieur le président, lors de la réunion mentionnée, ait ainsi touché à cette question. Car la prise en considération de ce danger nous menaçant attirera probablement la bienveillance de la Confédération, et provoquera la protection de l'industrie des hôtels par le décret de mesures protectrices.

Le contrôle dans l'industrie hôtelière.

Par M. E. Rohr, directeur d'hôtel.

Dans les temps présents, alors que, pour cause de concurrence, chaque affaire et entreprise doit être exploitée à un maximum avec des frais réduits au minimum, que, pour augmenter les recettes, l'on doit faire tous les efforts possibles, le contrôle joue, plus que jamais, un rôle très important, qui souvent n'est pas assez estimé. Cela devient toujours plus un devoir de diriger un train d'hôtel d'après une base exclusivement commerciale, ceci aussi bien pour une petite que pour une grande entreprise, de faire un contrôle sur l'entrée des marchandises comme de leur em-

ploi et aussi tout spécialement sur ce dont l'hôtel est en état de fournir, ainsi que sur ses recettes.

Quels services peut bien rendre le contrôle? En premier lieu, il faut qu'il nous garantisse que les marchandises, dont nous avons besoin pour notre exploitation, nous soient fournies à bon compte et en bon état, suivant une facture.

En deuxième lieu, il faut que le contrôle aide à nous suppléer d'une façon économique en provisions et en même temps nous donne l'assurance d'un emploi à bons propos des matières premières ou autres.

Troisièmement, cela doit empêcher, au point de vue commercial, que les fournitures et consommations restent impayées, par erreur ou inattention ou bien se portent sur une fausse note et par cela provoquent des réclamations qui font du tort à la maison.

Plus loin, quatrième, le contrôle est une orientation périodique très sûre pour connaître les déchets en verres, porcelaines, argenteries, etc., et diminuer là aussi les pertes dans la mesure du possible.

Enfin, cinquièmement, disons qu'un contrôle serré, un esprit d'ordre et de ponctualité, influent sur toute l'exploitation, ainsi d'autre part un compte exact des différentes parties facilitera beaucoup la tâche.

Premier point. Le contrôle des marchandises. C'est au fond très compréhensible que les fournitures telles que les denrées alimentaires, conserves, vins ou bien d'autres articles tels que verres, porcelaines, linges, etc., lesquelles arrivent déjà avant le commencement de la saison, donc à un moment tranquille, soient examinées et comparées aux différentes factures. Il ne faut pas regretter le temps, pour recompter, vérifier la qualité, la quantité, ainsi que de comparer à d'autres offres spéciales et aux duplicatas de commandes. Le contrôle journalier des denrées et provisions telles que la viande, le pain, le beurre, les légumes, etc., n'est pas moins important, que celles-ci soient achetées par le patron ou par le chef de cuisine, directement au marché ou encore commandées et livrées ensuite, il faut un contrôle exact du poids et de la qualité sur place. Des différences presque minimes pouvant, avec le temps, occasionner des pertes assez sensibles. Pour cela l'hôtelier ou bien la personne en charge, doit absolument exiger que rien, pas seulement la plus petite livraison, ne soit acceptée, si elle n'est pas accompagnée d'un bon indiquant sa quantité, son poids et son prix. Par cela seulement l'on arrive à un contrôle exact des marchandises, des notes mensuelles et des carnets de livraisons journalières. Régler les comptes tous les mois ou toutes les quinzeaines est en outre un principe fort recommandable à chaque hôtelier.

En faisant mensuellement un contrôle exact, on découvre toujours de petites ou plus grandes différences qui ne sont pas chaque fois à son profit même, mais très souvent à son désavantage. Dans chaque cas, les différences doivent être établies, par cela le fournisseur servira d'autant mieux son client, sachant qu'un contrôle est exercé et qu'il y a de l'ordre.

C'est clair, que seulement un petit nombre d'hôteliers et directeurs peuvent s'occuper eux-mêmes de ce contrôle, une personne de confiance sera à sa place, en général, pour s'occuper de cela, mais chaque patron s'intéressant et ayant à cœur la prospérité de sa maison, surveillera quand même en personne la façon dont est contrôlé ainsi que livrée la marchandise.

La deuxième tâche du contrôle des marchandises n'est pas moins importante, soit surveiller la façon dont sont employées les différentes choses. Ainsi par exemple: on exigera que le chef de cuisine donne un bon pour obtenir des marchandises au magasin ou à l'économat, de même qu'on lui doit en demander un pour les consommations qu'il sert. Il en sera de même pour les autres parties, salle, étages, etc.

Ainsi, en prenant note tous les jours des livraisons, comme de la viande, du lait, du pain, des légumes frais, etc., qui sont immédiatement employées à la salle et à la cuisine, en notant les sorties de conserves, farines, beurre, etc., d'après les bons déposés comme contrôle au magasin, puis en tenant journellement un livre des dépenses de la cuisine, on arrive à savoir ce que rapporte cette dernière, ce qui est un précieux point d'appui.

Ainsi pour se procurer, d'une manière économique, des provisions, il faudra un contrôle minutieux sur l'emploi des produits divers, ce qui empêchera une surprise et des pertes à un hôtelier, ceci tout spécialement sur les provisions de cave, comme cela peut arriver pour les bouteilles de vins chers, le champagne, les

Hotelbuchführung
Abschlüsse, Nachtragungen, Neueinrichtung, Inventuren, Ordnen vernachlässigter Buchhaltungen, Revisionen, besorgten gewissenhaft
Albertine Bär & Emil Hohmann
Bücherexperten
Zürich II Steinholdenstr. 62
Telephon 6392
Kommen auswärts. Sämtliche Bücher vorrätig.

Silberpolieranstalt Zürich
Telephon No. 10 369 St. Annagasse 9 Telephon No. 10 369
Inhaber: **J. Gugenheim.**
Aufpolieren sämtlicher Tafelgeräte. Aeusserst günstige Abonnementspreise für Hotels und Restaurationen.
Erste Referenzen. (219)
Vergolden :: Versilbern :: Vernickeln :: Reparaturen.

"FIDES" Revisoren
Buchhaltungs- und Betriebsorganisations Liquidationen, Sanierungen
Treuhand-Vereinigung Vermögens-Verwaltungen
Zürich 1, Bahnhofstrasse 69 Konstituierung von Aktien-Gesellschaften im In- und Auslande (192)
Absolut unabhängiges Institut Bildung u. Leitung von Syndikaten Beratung in Steuer- und Beteiligungs-Angelegenheiten
Telegramme: „Fides“. Telephon 102, 87

Stellen-Bureaux International
Genfer Verein
in Zürich: in Genf: (218)
Stampfenbachstrasse 19. Rue de Berne 8.
Telephon No. 4101 Téléphone No. 4603
Telegramm - Adresse: International.
Sucht und plaziert Hotel- und Wirtschaftspersonal jeder Kategorie. Spezial-Abteilung für weibliche Hotel- und Restaurations-Angestellte.

Man spart
Kosten, Zeit u. Arbeit
durch Benutzung unserer Annoncen-Expedition, selbst wenn es sich nur um eine Gelegenheits-Anzeige, ein Geschäft oder ein Angebot handelt, das in einer oder mehreren Zeitungen veröffentlicht werden soll.
Annoncen-Expedition Rudolf Mosse
Zürich Basel
Limmatquai 34 Asschenvorstadt 50
Telephon Nr. 660 Telephon Nr. 2164

Für Hotels & Pensionen
empfehlen unsere vorzüglichen (84)
Salmiak-Terpentin-Waschpulver
Gemahlene Seife „Olivia“.
Mignon Seifenspäne u. -nudeln, goldgelb.
Weisse Kernseifenspäne und -nudeln.
Prima Haushaltungsseifen.
„Alphalin“ Seife in Oelform.
Toilette-Seifen, flüssig, für Seifenspenden.
Silber-Glanzstärke, Marke „Matrose“, etc. etc.
Chemische Industrie u. Seifenfabrik A.-G., Luzern.

Schweizerische
Revisionsgesellschaft A.-G.
ZÜRICH, Limmatquai 34
Telegramm: Revisionag — Telephon 112, 89
Formelle und materielle Bücherprüfung
Kaufm. Organisationen und Reorganisationen
Buchführung — Abschlussarbeiten
Sanierungen — Nachlassverträge
Expertisen — Pfandhalterschaften
Beratung in Vermögens- und Erbschaftsangelegenheiten (205)
— Strengste Verschwiegenheit —

Wie Sie schonend und billig waschen können, zeigt Ihnen praktisch die
ESWA, Zürich
Einkaufs-Centrale für schweiz. Wäschereibetriebe
Talacker 40 x Telephon 208
Nachweisbar grosse Ersparnis an Material.
Schönendste Wäschebehandlung: 1a. Referenzen.
Verlangen Sie umgehend unseren unveränderlichen Besuch.
Generalvertrieb für ENKA IV. (191)

Zu verkaufen.
Wir haben gegenwärtig eine Anzahl kleinere u. grössere
Hotels
(Jahres- u. Saisonschäfte) in Zürich und in der ganzen Schweiz zu ausserordentlich günstigen Bedingungen zu verkaufen. Nie wiederkehrende Kaufgelegenheit!
Schweiz. Hotel-Industrie Zürich.
106 Bahnhofstrasse 106
Erstes und ältestes Spezial-Bureau dieser Branche.
Gute, preiswürdige Objekte werden stets in Auftrag genommen.
Strengreelle u. gewissenhafte Vermittlung. (383)
Feinste Referenzen.

Wer
Beleuchtungs-, Heizungs-Anlagen oder Glöckleinrichtungen in Hotels, Pensionen oder Kur-Anstalten besorgt, inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden
Hotel-Revue
Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.

Hotel-Personal
u. Wirtschafts-Personal
aller Kategorien vermittelt prompt u. kostenlos das **Schweizerische Arbeitsamt Zürich**. Aufträge für männliches Personal sind zu richten an die **Männerabteilung**, Stauffacherquai 17 (Telephon 29630) und Aufträge für weibliches Personal an die **Frauenabteilung**, Limmatquai 34 (Telephon 8953).
In der Schweiz wohnhafte Stellensuchende können zur halben Fahrtaxe reisen. (271)
Die Verwaltung.


Wanzen, Küchenkäfer, Mäuse
werden gründlich ausgerottet mit vertraglicher Garantie.
{12 jährige Praxis. (301)
Zeugnis zu Diensten.
Scheurer-Hotel,
129 Schaffhauserstrasse 129.
Zürich VI.

TEE
beziehen Sie vorteilhaft durch
Huguenin & Co., Zürich (20)
Bahnhofstr. 39. (Direkter Import.)

Prospekte und Empfehlungskarten
in moderner und geschmackvoller Aus-führung bei zivilen Preisen empfiehlt
Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm :: Basel.

Kleine Anzeigen
d. h. Anzeigen, die das tägliche Leben betreffen, wie: Kauf- und Verkauf, Pacht, Miete, Personal, Kapitalgeschäfte und -angebote erzielen nur dann
große Wirkung
wenn sie fachgemäß abgefasst und zweckentsprechend ausgelegt sind, wenn die Aussicht der zu benutzenden Zeitungen auf Grund fachmännischer Erfahrung getroffen wird. Alle diese Bedingungen werden erfüllt ohne irgendwelche Preisserhöhung, ferner wird eine wesentliche Vereinfachung, Zeit- und Arbeitsersparnis erzielt durch Übertragung bereitiger Aufträge an die
Annoncen-Expedition Rudolf Mosse
Zürich
Limmatquai 34, Telephon 660
Basel
Asschenvorstadt 50, Telephon 2164

Hotel- & Restaurant-Buchführung
Amerikanisches System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Interzessionsbriefe, Hunderte von An-erkennungsschreiben. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratis-prospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restau-rationen Buchführung ein. Ordre vernachlässigte Bücher. Gehe auch nach auswärts.
Alle Geschäftsbücher für Hotels auf Lager.
H. Frisch, Zürich I
Bücherexperte (134)

Für Sommeraufenthalt zu vermieten
im Berner Oberland, Nähe von Meiringen, ein kleines
Bernerchalet
für grössere Familie. Elektr. Beleuchtung und elektrische Heizung. Badeeinrichtung, gr. Garten mit schönen Schatten-plätzen, sehr ruhige Lage und prächtige Aussicht. Auskunft erteilt Frau A. Müller, Metzgerei, Hertensteinstr. 4, Luzern.

Servietten
Leinenimitation
empfeht
Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Pour hôtelier ou médecin.
A vendre belle pro-priété à **Clarens-Montreux** avec jardin-terrasse. Situation en plein midi, avec vue étendue. Excellent bâtiment de 35 chambres, 8 salles de bains, vastes dépendances, nombreux balcons. Sa préparait à une très belle installation pour hôtel-pension ou clinique, ou maison de repos, etc. Chauffage central, eau de sources, gaz, électricité. S'adr. Etude Ros-siaud, notaire, Neuchâtel. (294)

Solange Vorrat
liedere ich
reine
Terpentinbodenwische
(weiss und gelb), zu Engros-preisen. (300)
Robert Angst, Aarau.

WER
ein Hotel • • •
eine Pension
eine Kuranstalt
zu verkaufen
zu verpachten
zu kaufen
zu pachten
sucht, inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden
Hotel-Revue
Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.

Hotel-Direktor.
Schweizer, mit tüch-tiger Frau, ohne Kinder, gesetzten Alters, militär-frei, mit eigenem Ge-schäft, noch im Süden, sucht Beschäftigung. Ia. Referenzen. Gell. Offerten unter Chiffre Z. H. 2258 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich, Limmatquai 34. (358)

A louer
Hôtel de Montriond-le-Lac
(Haute-Savoie) 1050 m. alt. Eau abondante. Electricité. Confort moderne. Site merveilleux. Pêche et canotage. S'adresser
Bouzon, notaire, Nyon (Suisse).

La Boucherie Parisienne de La Chaux-de-Fonds offre à vendre chaque semaine plus
aloyaux
de bœuf, premier choix, ainsi que des langues de bœuf fraîches. Prière d'adresser les offres avec prix à la Boucherie Parisienne, La Chaux-de-Fonds.

Hotel-Pension
avec Café-Restaurant près Lausanne, 800—900 m. altitude
à louer
S'adresser par écrit sous G 21234 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne. (165)

Secrétaire-Maitre d'hôtel
(Suisse française), connaissant la langue anglaise à fond, demandé de suite, à l'année. Salaire 150 francs par mois. Indemnité 200 francs.
Ecrire avec copie de certifi-cats photo à M. P. E. Herzog, Hôtel National, Le Caire (Egypte). (292)

Speisekarten
Weinkarten
in moderner und geschmackvoller Aus-führung bei zivilen Preisen
empfeht
Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm Basel.

Kaufe
wenig belastetes **Landgut, Renthaus oder Bau-terrain**, wenn dagegen grosse Porderung auf hochgestellte, reich verheiratete Persönlich-keit in Paris als Zahlung an-genommen wird. Vermittler berücksichtigt. Offerte mit genauer Preis- und Detail-angabe sub B. Z. 460 an die Ann.-Exp. Rudolf Mosse, Basel, erbeten. Bl. 402 g. (296)

Daily Mail
CONTINENTAL EDITION
Gives all the News Many Hours in Advance of any other English Journal circulating on the Continent.
Head Office: 38, Rue du Sentier, PARIS.

Emil Fischer zum Wolf
Gegründet 1861 BASEL Gegründet 1861
Kaffee-Import
Gebrannte Kaffee:
Fremden-Kaffee . . . von Fr. 1.20 an
Angestellten-Kaffee . . . zu Fr. —.95 per 1/2 Kilo
franko Talbahnstation. Muster zu Diensten. (123)

SWISS CHAMPAGNE
La plus ANCIENNE MAISON SUISSE
Fondée en 1811, a Neuchâtel
EXPOSITION DE BERNE 1914
MÉDAILLE D'OR
avec félicitations du Jury


NEUCHÂTEL PERRIER
SAINT-BLAISE
HORS CONCOURS
MEMBRE DU JURY
BERNE 1914.
(1848)

Die internationale Hotel-Buchhandlung
Saanen M. O. B. (Schweiz)
empfeht folgende Fachbücher von Dir. E. Müller: Einige Grundregeln des Hotelwesens Fr. 1.50; Internationale Hotelbuchführung Fr. 4.—; Wie erlangt man gute Anstellung? Fr. 1.50; Englische Hotel-Korrespondenz Fr. 2.75; Franz. Hotel-Korrespondenz Fr. 2.75; Deutsche Hotel-Korrespondenz Fr. 3.25.
Preisliste von Fachbüchern gratis. (291)

Hotel
zu verkaufen
in **Venedig** am Canal Grande, Nähe des Markus-Platzes, 80 Zimmer, mit Garten, 1580 Quadrat-meter Areal, gute Rendite, alte erstklassige Kundschaft, Preis Fr. 600,000. —. Bl. 3380 a.
Näheres durch **Postfach 14375 Basel.**

Garantiert reiner
Berner Alpenrahm
Weltbekannt
als Schlagsahne, zu Süs-Speisen und Glaces
Höchst ausgiebig
infolge seines hohen Fettgehaltes
Unentbehrlich
für Hotels, Konditoreien und Pâtisseries
Feinstes Aroma — Grösste Haltbarkeit
Zu beziehen in **Delikatess-Geschäften** oder direkt bei der **Berner Alpenmilch-Gesellschaft Stalden** (284)
Emmental (Schweiz)

2 kleine Hotels möbliert zu vermieten,
das eine am Genfersee mit 35 Betten und Einnahmen von bereits Fr. 40,000. Zins Fr. 4,000; das andere in kleiner Stadt der Deutschschweiz mit 15 Betten. Einnahmen ca. Fr. 35,000. Zins Fr. 3,500. Antritt sofort. Kriegskonditionen. Offerten unter Chiffre Z. M. 2327 an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich**, Limmatquai 34. (425)

Schweizerische Aktien-Gesellschaft
Bamberger, Leroy & Co., Zürich
Fabrik sanitärer Wasserleitungsartikel
Badewannen, W. C., Waschtische, Urinals, Bidets etc.; Spezial-Modelle für Hotels. (135)